

Distr.: General
23 May 2005
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٥

٢٩ حزيران/يونيه - ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٥

البند ٧ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*

التنسيق والبرنامج ومسائل أخرى:

التعاون الدولي في ميدان المعلوماتية

التعاون الدولي في ميدان المعلوماتية

تقرير الأمين العام**

موجز

أُعد هذا التقرير استجابة لقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٥١/٢٠٠٤ المؤرخ ٢٣ تموز/يوليه ٢٠٠٣، الذي طلب فيه المجلس إلى الفريق العامل المفتوح باب العضوية المخصص للمعلوماتية مواصلة العمل وبذل جهوده ليكون بمثابة جسر بين الاحتياجات الناشئة للدول الأعضاء والإجراءات التي تتخذها الأمانة العامة.

ويسلط التقرير الضوء على التعاون المطرد بين الفريق العامل والأمانة العامة الذي أفضى إلى تحسينات عملية في مجال التكنولوجيا ساهمت بدورها في زيادة تيسير عمل الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ومراقبيها، والمنظمات غير الحكومية المعتمدة لدى الأمم المتحدة.

* E/2005/100

** تأخر إصدار هذا التقرير لضرورة إجراء التنسيق المكثف اللازم بين الإدارات المختلفة بالأمانة العامة والفريق العامل المفتوح باب العضوية المخصص للمعلوماتية.

160605 150605 05-35436 (A)

* 0535436*

مقدمة

١ - دعا المجلس الاقتصادي والاجتماعي بموجب قراره ٥١/٢٠٠٤، الفريق العامل المفتوح باب العضوية المخصص للمعلوماتية إلى الانعقاد لمدة سنة أخرى لتمكينه من أن يقوم في حدود الموارد المتاحة، بالإيفاء على النحو الواجب بأحكام قرارات المجلس بشأن التعاون الدولي في ميدان المعلوماتية ولتيسير التنفيذ الناجح للمبادرات التي يتخذها الأمين العام فيما يتعلق باستخدام تكنولوجيا المعلومات.

٢ - وطلب المجلس إلى الفريق العامل أن يواصل بذل جهوده ليكون بمثابة جسر بين الاحتياجات الناشئة للدول الأعضاء والإجراءات التي تتخذها الأمانة العامة. وقد أصبحت هذه المهمة محط التركيز الرئيسي للفريق العامل في مجال تعاون الوثائق مع الأمانة العامة لتوجيه الموارد المتاحة لديها بأفضل الطرق العملية لتلبية احتياجات الدول الأعضاء فيما يتعلق باستخدام تكنولوجيا المعلومات يوميا في إنجاز أعمال المجتمع الدبلوماسي المرتبط بالأمم المتحدة.

التعاون بين الفريق العامل المفتوح باب العضوية المخصص للمعلوماتية والأمانة العامة

٣ - قام الفريق العامل المفتوح باب العضوية المخصص للمعلوماتية والأمانة العامة بتطوير وسائل تفاعل عملية فعالة يسّرت التعاون بينهما وتحقيق الفعالية في كليهما. وبعض تلك الوسائل تقليدي مثل الاجتماعات المباشرة، والبعض الآخر تكنولوجي مثل البريد الإلكتروني. ولكن في كل الأحوال، فإن روح التعاون هي التي ولدت تلك الفعالية. وقد بحث الفريق العامل والأمانة العامة عن المجالات التي يمكن أن يعاد فيها توجيه الموارد من أجل الارتقاء بالخدمات المقدمة للمجتمع الدبلوماسي. وقد ساعد الفريق العامل في هذه العملية من خلال تحديد أولويات احتياجات الدول الأعضاء ونقل تلك الأولويات إلى الأمانة العامة. وتقوم الأمانة العامة بإطلاع الفريق العامل على المبادرات المطروحة في مجال تكنولوجيا المعلومات التي قد تؤثر على المجتمع الدبلوماسي، وتلتزم بأي الفريق العامل في ذلك. وهذا التعاون المثمر يحقق الاستخدام الأمثل للموارد الموجودة بفضل تركيزه على القضايا العملية ومن واقع الممارسة.

٤ - وعلى وجه التحديد، استعانت الأمانة العامة والفريق العامل بوسائل التفاعل والتعاون التالية:

(أ) تستخدم الرسائل الموجهة من رئيس الفريق العامل إلى مدير شعبة خدمات تكنولوجيا المعلومات لإضفاء الطابع الرسمي على الطلبات الهامة وتوثيقها. وتستخدم طريقة التفاعل الرسمية هذه بعد الاتفاق غير الرسمي، عبر وسائل أخرى، على موضوع الطلب؛

(ب) تعقد اجتماعات غير رسمية فيما بين أعضاء الفريق العامل وممثلي الأمانة العامة، لتبادل المعلومات، وتحديد الأولويات، وما إلى ذلك. وممثلو الأمانة العامة هم عادة موظفون إداريون من المرتبة المتوسطة يقومون فعليا بإدارة تنفيذ البرامج. وينتمي الممثلون عادة إلى تلك الإدارات والمكاتب التي تتولى بطريقة مباشرة أكثر خدمة المجتمع الدبلوماسي مثل: إدارة الشؤون الإدارية (وعلى وجه التحديد شعبة خدمات تكنولوجيا المعلومات)، وإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، وإدارة شؤون الإعلام، وتشمل مكتبة داغ همرشولد. وعادة ما تعقد تلك الاجتماعات القصيرة في مطعم الخدمة الذاتية أو في مكان مشابه؛

(ج) أحيانا، يتم إنشاء فريق عمل غير رسمي لكي يعمل في موضوع معين، مثلا الصفحة الشبكية لشعبة خدمات تكنولوجيا المعلومات، ثم يعرض نتائج جهوده على الفريق العامل. وتشمل هذه الأفرقة أعضاء من الفريق العامل وممثلين للأمانة العامة، وتجتمع عادة في مكاتب بالأمانة العامة؛

(د) يستخدم الفريق العامل أداة عمل جماعي تسمى: "Lotus QuickPlace"، ويمكن الوصول إليها عبر الشبكة الدولية، لتقاسم الوثائق وتوفير إمكانات القوائم البريدية الإلكترونية؛

(هـ) يستخدم البريد الإلكتروني لتيسير الجهد التعاوني الشامل وتوثيقه، ويقل استعمال الهاتف، نظرا إلى أن كثيرا من أعضاء الفريق ومثلي الأمانة العامة النشطين كثيرا الأسفار و/أو أنهم يقومون بمهام لا تتيح لهم فرصة إجراء مناقشات عبر الهاتف؛

(و) نادرا ما يعقد الفريق العامل اجتماعات رسمية، نحو اجتماع واحد كل ثلاثة أشهر، ويستخدم هذا الاجتماع لإحاطة جميع الأعضاء بالمستجدات وللمناقشة المبادرات الجارية والمرتبقة؛ وكثيرا ما تقدم الأمانة العامة عرضا رسميا لموضوع يهم الجميع، مثل موضوع الاتصال اللاسلكي بشبكة الإنترنت (WiFi) في مناطق غرف المؤتمرات.

البنى الأساسية للمعلومات وتكنولوجيا الاتصالات

٥ - تواصل الأمانة العامة صيانة البنى الأساسية "للاتصال الهاتفي" التي تمكّن البعثات من الاتصال بالإنترنت والوصول إلى الخدمات مثل البريد الإلكتروني والشبكة العالمية

'الإنترنت'. وكما نوقش مع الفريق العامل، لا يخطط حالياً لإدخال تحسينات على البنى الأساسية لوسيلة الربط هذه، ولو أن الدعم والتدريب سيستمران.

٦ - وقد تم إدخال استعمال مرافق الاتصال اللاسلكي بشبكة الإنترنت WiFi، التي تسمح بالوصول لاسلكياً إلى الإنترنت، بصورة مكثفة في غرف الاجتماعات، والأروقة العامة، وغرف المشاورات، ومكتبة داغ همرشولد والمناطق الأخرى من مجمع المقر الرئيسي في نيويورك. ولدعم الاتصال اللاسلكي بشبكة الإنترنت WiFi، تم توفير الطاقة اللازمة للأجهزة النقالة بصورة مكثفة في غرف الاجتماعات والمناطق المجاورة لها. وأوضح الفريق العامل إلى الأمانة العامة مدى الأولوية العالية لهذا الأمر، مما حداً بها إلى تسريع جهودها وإيلاء الأولوية للأخذ بهذه التكنولوجيا. وقد قاد تصعيد الفريق العامل لمسألة توفير الطاقة الكهربائية للأجهزة النقالة الأمانة إلى إعادة تخصيص الموارد وإيجاد طرق اقتصادية لتلبية هذه الحاجة. وستستمر الأمانة العامة في توسيع نطاق الاتصال اللاسلكي بشبكة الإنترنت WiFi وتحسينه وتوفير منافذ للطاقة.

٧ - وتواصل الأمانة العامة صيانة وتحسين وحدات الخدمة الحاسوبية التي تدعم الخدمات المقدمة إلى البعثات. وتخضع وحدات الخدمة هذه للاستبدال وفق دورة تتم كل أربعة أعوام هي الدورة القياسية لمثل هذه المعدات، وكانت الطاقة الكهربائية المتوفرة لهذه الحواسيب وافية، بل كانت كافية حتى مع ما حدث من ظروف أحاطت بتمديد استخدام البنى الأساسية. وقد تم توزيع مجموعة خاصة من وحدات الخدمة لدعم نظام الوثائق الرسمية "المفتوح" الوارد وصفه أدناه.

٨ - وجرى تحديث الحواسيب الشخصية المتاحة للمندوبين وتستخدم جميعها الآن وسيلة الاتصال WiFi في ربطها بالشبكة، مما زاد إلى حد كبير جداً من سرعة الوصول إلى الإنترنت. وستواصل الأمانة العامة تحديث هذه الحواسيب وفقاً لدورة استبدالها التي تتم كل ثلاث سنوات وهي الدورة القياسية لهذه المعدات. وتخطط مكتبة داغ همرشولد لإضافة محطات عمل كثيرة أخرى في منطقة يعاد تجهيزها للخدمة.

٩ - وأدخلت الأمانة العامة من خلال إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات لوحات إعلانات إلكترونية جديدة تعرض المعلومات عن الاجتماعات الرسمية.

١٠ - وبالإضافة إلى ما تقدم، تقوم إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات بشراء ٢٤ لوحة إعلامية تعلق على الأبواب لتوزيعها بحلول خريف عام ٢٠٠٥ لتحل محل لوحات الملصقات الموجودة حالياً قرب مداخل غرف الاجتماعات. وستعرض هذه اللوحات المعلومات عن الاجتماعات الرسمية الخاصة بكل غرفة.

- ١١ - ويواصل الفريق العامل والأمانة العامة استكشاف طرق لوضع طابعة للحاسوب لطباعة الوثائق بناء على الطلب قرب غرف الاجتماعات و/أو صالة استراحة الوفود.
- ١٢ - وتواصل الأمانة العامة صيانة الحواسيب الشخصية القديمة التي لم تعد تلزمها، وتقديمها إلى البعثات بناء على التوجيه العام للفريق العامل. انظر المرفق الثاني للاطلاع على الإحصاءات المتعلقة بالمعدات الحاسوبية التي قدمت على سبيل الهبات للبعثات الدائمة في عام ٢٠٠٤.

خدمات تكنولوجيا المعلومات

- ١٣ - أطلقت الأمانة العامة، بالتعاون مع الفريق العامل، نسخة من الصفحة الشبكية الأساسية للبعثات: www.un.int. وتعمل هذه الصفحة الجديدة بمثابة منفذ لمصادر المعلومات التي يكون المجتمع الدبلوماسي في أمس الحاجة إليها، وقد قام أعضاء الفريق العامل بتصميمها، وتتولى الأمانة العامة تنفيذها. وعملية تحديد احتياجات البعثات من المعلومات وترتيب أولويات تلك الاحتياجات، ثم تنفيذ الخدمات المناسبة هي عملية مستمرة تجسّد التعاون الوثيق القائم الآن بين الفريق العامل والأمانة العامة.
- ١٤ - وتواصل الأمانة العامة توفير خدمات البريد الإلكتروني للبعثات، بما في ذلك خدمات منع البريد الإلكتروني المتطفل والفيروسات من الوصول إلى حسابات البريد الإلكتروني للبعثات. ولكن للأسف، تستوجب حماية هذه الخدمات تخصيص موارد كبيرة، ومع ذلك تظل الحماية غير كاملة تماما. وتسخر الأمانة العامة ما يجوزها من التكنولوجيات لحماية النظم الخاصة بها وتأمل في زيادة فعالية هذا التسخير، في حدود الموارد المتاحة، لمنفعة البعثات.
- ١٥ - وعممت الأمانة العامة تكنولوجيا يطلق عليها مصطلح QuickPlace تسمح بسهولة بإنشاء مواقع شبكية آمنة وسهلة الاستخدام للتعاون وتبادل المعلومات فيما بين مجموعة من الأعضاء. وقد استخدم الفريق العامل هذه التكنولوجيا بنجاح في عمله الخاص، ولا سيما فيما يخص دوائر المستشارين العسكريين والشرطة الذين يقومون على خدمة البعثات في نيويورك: <http://dcIn042.un.org/milad>. وتقوم الأمانة العامة، بالتعاون مع الفريق العامل، بتوسيع نطاق استخدام هذه التكنولوجيا لتلبية مجموعة متنوعة من احتياجات البعثات. فقد تم إنشاء أربعة مواقع QuickPlaces تتعلق باحتياجات بعثات دائمة. وتشمل هذه في ما يلي: QuickPlace WGI و QuickPlace Milad و QuickPlace Fonzita و QuickPlace ForoHispanoONU.

١٦ - ويسرّت إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، عبر نظام إدارة الاجتماعات (اللقاءات الإلكترونية)، تلبية الطلبات المقدمة من البعثات الدائمة عبر الشبكة من أجل الحصول على خدمات المؤتمرات من الأمانة العامة. وكانت هذه الطلبات تقدم من قبل عن طريق ملء استمارات ورقية.

١٧ - وأتاحت إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات أيضا إمكانية الحصول بالوسائل التفاعلية عبر الإنترنت على المعلومات المتصلة بالأجهزة مثل الدراسات الموجزة عن الأجهزة، واختصاصاتها، وعضويتها الحالية، والجهات المخول لها تقديم الطلبات إليها والمعلومات الخاصة بعناوين الاتصال.

١٨ - ونفذت الأمانة العامة نظام الوثائق الرسمية المفتوح، والمتاح على نطاق العالم على شبكة الإنترنت دون الحاجة إلى كلمة سر. وبالإضافة إلى ذلك، ترتبط بهذه النسخة من نظام الوثائق الرسمية أداة بحث جديدة تعزز القدرة على إيجاد الوثائق على أساس محتوياتها. وستواصل الأمانة العامة العمل مع الفريق العامل من أجل تسهيل استخدام نظام الوثائق الرسمية.

١٩ - وتشمل الخدمات الجديدة التي ستبحثها إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات بالتعاون مع الفريق العامل في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦ إصدار نسخة إلكترونية مباشرة وتفاعلية لقائمة البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة وعناوينها ومسمياتها، ومنشور معروف باسم "كتاب الأمم المتحدة الأزرق" إلى جانب قوائم المتكلمين.

٢٠ - وينظر الفريق العامل والأمانة العامة في العديد من القضايا الأخرى التي تتطلب مزيدا من النقاش واحتمال اتخاذ إجراءات بصددها في السنة القادمة. فعلى سبيل المثال، ندرس حاليا عملية الانتخابات ونضع سلسلة من الخطوات لجمع وتقديم المعلومات للمساعدة في العملية حتى تكون أكثر شفافية وكفاءة، وتخفيف العبء على جميع موظفي البعثات.

التدريب والدعم والتوعية

٢١ - أوضح الفريق العامل أن دوره يتركز على التوعية بالخدمات المتاحة؛ أما الأمانة العامة ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث فيقدمان التدريب والدعم. ولهذا فإن الفريق العامل يتواصل مع المجتمع الدبلوماسي ويسعى لإثارة اهتمامه، وتزويده بالمعلومات المفيدة، وتعزيز الخطوات العملية لتوجيه الموارد المتاحة بالطرق التي تخدم مصالحه بالصورة المثلى. وأعدت الأمانة العامة، بالتعاون مع الفريق العامل، كتيباً عن خدمات الإنترنت للوفود - ويجرى حاليا إعداد استكمال مهم لهذا الكتيب الناجح سيصدر في خريف عام ٢٠٠٥.

٢٢ - وتواصل مكتبة داغ همرشولد توفير التدريب والسعي الدؤوب لتحسين الخدمات التي تقدمها؛ وسيساعد التنسيق الوثيق الجاري حاليا مع الفريق العامل في ضمان تلبية التدريب المعد للاحتياجات الفعلية. ويعمل معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث بنشاط من أجل توفير التدريب لموظفي البعثات، وخصوصا الجدد منهم في مدينة نيويورك.

٢٣ - وتقدم الأمانة العامة الدعم، عادة من خلال مكتب مساعدة مستعملي الحاسوب التابع لشعبة خدمات تكنولوجيا المعلومات، لمعالجة أية مشاكل في أي من الخدمات المقدمة أو البنى الأساسية. وفي عام ٢٠٠٤، قام مكتب مساعدة مستعملي الحاسوب التابع لشعبة خدمات تكنولوجيا المعلومات للأمم المتحدة بالتعامل مع ما يزيد على ١ ٥٠٠ مكالمة هاتفية في هذا الخصوص من جانب البعثات الدائمة.

المرفق الأول

الاجتماعات والعروض

التاريخ	الاجتماع أو العرض	وصف مختصر للموضوعات التي نوقشت
١٦ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٤	اجتماع	موقع شبكي مخصص للبعثات الدائمة في نيويورك؛ طلبات من دوائر المستشارين العسكريين ومستشاري الشرطة المدنية؛ تحسين الاتصالات داخل المجموعات الإقليمية؛ مبادرات جارية في الأمانة العامة: مشروع الاتصال اللاسلكي، الوصول الحر إلى نظام الوثائق الرسمية، ودعم الطباعة بالحاسوب وتطوير الحواسيب الشخصية
١٧ شباط/فبراير ٢٠٠٥	عرض	تكنولوجيا الاتصال اللاسلكي بشبكة الإنترنت WiFi في الأمانة العامة وكيفية تطويعها لأعمال الوفود
١٥ آذار/مارس ٢٠٠٥	اجتماع	موقع شبكي مخصص للبعثات الدائمة في نيويورك؛ تحسين الاتصالات داخل المجموعات الإقليمية؛ التقدم المحرز في الاتصالات اللاسلكية للوصول إلى الإنترنت والبحث عن نظام الوثائق الرسمية عبر الإنترنت؛ برنامج هبات المعدات القديمة؛ ومخطط الانتخابات
٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٥	عرض	عرض مقدم من إيطاليا عن الموقع الشبكي الجديد للوفود www.un.int ومناقشة بشأن أداة البحث العالمي لنظام الوثائق الرسمية المفتوح

المرفق الثاني

ألف - الحواسيب الشخصية المقدمة إلى البعثات

نوع المعدات	العدد
وحدة معالجة مركزية	١ ١٩١
شاشة	٩٥٩
طابعة	٣٦٦
أجهزة أخرى	١١

باء - إحصاءات بشأن الموقع الشبكي للبعثات الدائمة

عدد الصفحات التي تم تصفحها في عام ٢٠٠٤: ١ ٩٦٦ ٧٢٩
البيانات التي أنزلت من الموقع الشبكي في عام ٢٠٠٤: ٧٧٥,٣٢ جيجابايت

جيم - إحصاءات البريد الإلكتروني

مجموع عدد الرسائل الواردة عبر شبكة الأمم المتحدة الخاصة بشعبة خدمات تكنولوجيا المعلومات في عام ٢٠٠٤ بلغ ١٨ مليون.
مجموع عدد الرسائل التي أرسلت إلى متلقين في عام ٢٠٠٤ بلغ ١٦,٨ مليون.
مجموع عدد الرسائل التي رفضت في عام ٢٠٠٤ بلغ ١٣٢ ٠٠٠.
مجموع عدد الفيروسات التي اكتُشفت في الرسائل إلى الأمانة العامة والبعثات الدائمة في عام ٢٠٠٤ بلغ ٦٣٢ ٠٠٠.
ملاحظة: تم التوصل إلى هذه الأرقام بالاستقراء الخارجي من إحصاءات نيسان/أبريل ٢٠٠٥.